



《托拉奧爾》· 帕拉沙 MIKEITZ · 瑪瑪爾 8

קצת ביאור על זה

對此略作解說



為尊崇...而奉獻

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Rebbe 的父親 Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

哈西迪的帕拉沙

likuteitorah.com/zh-Hant/torah-ohr/mikeitz/8/

1 קצת ביאור על זה

對此略作解說

2 הנה בת הוא בחי' המתברר. ואחותי שהוא בחי' מארי תורה הוא המברר. וכמ"ש בת"ז [בתיקוני זהר]
פקודא לאפרשא בין דכיא כו' (שהוא בחי' תורה להבדיל בין הטמא לטהור כו') ודברי אשר שמתי
בפיו.

如今，「女兒」是被淨化者這一層面；「我的姊妹」則是妥拉（תורה，Torah）的宗師們這一層面，他們是淨化者。正如《Tikkunei Zohar》（תיקוני זהר）所寫：「區分潔淨者的誠命」，等等（這是妥拉的層面，正如「把不潔與潔淨區分開來」，等等）；又如：「我放在你口中的話。」

והוא ענין כשר לפני המלך. משא"כ בת בחי' מצות כעבד לפני המלך. והכל נרמז בנר חנוכה.

這就是「如同王面前的臣宰」之意；相對地，「女兒」是誠命（מצות，mitzvos）的層面，如同「王面前的僕人」。這一切都暗示在哈努卡（חנוכה，Chanukah）燈中。

(עין פע"ח [פרי עץ חיים] שער חנוכה פ"ד וכן בשער השבת בתחלת פ"ד) ג' יחודים הוי' אהיה. הוי' אלקים. הוי' אדני. גימ' [גימטריא] נר.

（參見《Pri Etz Chaim》（פרי עץ חיים），Sha' ar Chanukah，第4章；以及Sha' ar HaShabbos，第4章開頭。）三種合一：Havayah（הוי'）與 Ehe-yeh（אהיה）之名；Elokim（אלקים）與 ה'；Ado-nai（אדני）與 ה'：〔三者〕數值合起來是燈（נר，ner）的數值。

יחוד הוי' אהיה שהוא יחוד או"א [אבא ואימא] הוא ע"י מס"נ [מסירות נפש] בק"ש [בקריאת שמע] הארת הכתר.

ה'與 Ehe-yeh（אהיה）之名的合一，也就是父與母（אבא ואימא，Abba v'Imma）的合一，是藉由誦讀示瑪（שמע，Shema）時的捨身奉獻（מסירות נפש，mesirus nefesh）而達成的；這是冠冕（כתר，Keser）的光照。

ויחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] (היינו יחוד הוי"ה אלקים) הוא ע"י התורה ויחוד הג' (הוי' אדני) בחי' המצות הוא כשבאים כל האורות בבחי' חותם. והוא ענין תתן אמת ליעקב. כי תורת אמת הוא בז"א ומלכות מקבלת בבחי' חותם.

而小面相（情感屬性）（ז"א / זעיר אנפין，Z'eir Anpin）與女性一方（נוקבא，Nukva）的合一（即 ה'與 אלקים的合一），是藉由妥拉而達成的；第三種合一（ה'與 אדני之名），即誠命的層面，是在一切光都以印章的方式到來時達成的。這就是「你要賜信實予雅各」之意，因為真理的妥拉在小面相中，而王權（מלכות，Malchus）以印章的方式領受。

**ולע"ל [ולעתיד לבוא] יתעלה בחי' בת כי יהיה גדול כח המתברר שהוא משם ס"ג [שם ס"ג] כנודע כי נעוץ
סופן כו' וסוף מעשה כו'**

而在未來時代，「女兒」這一層面將被提升，因為被淨化者的力量將會更大；這力量源自ס"ג之名（Sag），眾所周知，「它們的末端嵌入〔其開端〕」，等等；又如「行動上最後」，等等。

ויהי' [ויהיה] בבחי' תגא על רישיה (כמ"ש ברע"מ [ברעיא מהימנא] פ' תרומה ד' קנ"ח א' ושאר דוכתי):

而她將成為「他頭上的冠冕」（如《Ra' aya Mehemna》（רעיא מהימנא）〈Terumah〉 158a頁及其他地方所述）。



LikuteiTorah.com

哈西迪的帕拉沙

關於本版

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

英文譯文與解說：由 AI 協助（openai/gpt-6-luna-pro:batch）為 likuteitorah.com 編寫，並對照希伯來文及 Sefaria 核對；尚未經人工編輯審閱。重要內容請務必對照希伯來文查核。

雷貝曾要求，在該週內將本週帕拉夏的瑪瑪爾——「哈西迪帕拉夏」——分散於七日中學習（Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309）。為何要學習，以及雷貝的祝福：likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

免費的非商業計畫；此處沒有任何內容出售。本計畫與 Kehot、Sefaria 或 Lubavitch Library 均無關聯。© likuteitorah.com

摘自 likuteitorah.com/zh-Hant/torah-ohr/mikeitz/8/

為尊崇...而奉獻

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Rebbe 的父親 Reb Levi Yitzchok